Manuale d'uso

Ricevitore DVB-T UFD 574/S con disco rigido

KATHREIN

Antennen · Electronic

Prefazione

Gentile cliente,

il presente manuale d'uso Le consentirà di utilizzare al meglio le molteplici funzioni del Suo nuovo Ricevitore DVB-T.

Il DVB-T che ha scelto è una norma televisiva che consente una ricezione televisiva ottimale anche utilizzando una semplice antenna interna (come ad esempio il tipo BZD 30 di Kathrein). Niente più doppie immagini e altri inconvenienti del tradizionale sistema televisivo terrestre.

Le istruzioni d'uso sono state approntate nel modo più chiaro e conciso possibile. Per comprendere alcuni termini tecnici che non possono essere tradotti, è stato integrato, in calce al presente manuale, un piccolo glossario.

La salvaguardia dell'ambiente viene garantita grazie all'interruttore di rete. Spegnere quindi il Ricevitore per risparmiare la corrente, in caso di prolungato inutilizzo del televisore. Se gli intervalli di inutilizzo sono più brevi, tramite il telecomando mettere il Ricevitore in modalità standby riducendo così al minimo il consumo di corrente.

Le auguriamo un'ottima ricezione e tanto divertimento con il nuovo Ricevitore DVB-T.

Il

Team KATHREIN

IMPORTANTE

Se dovessero verificarsi inaspettatamente dei problemi con il Ricevitore, contattare il proprio rivenditore o la nostra Hotline.

Tel: +49 (0) 80 31 /18 47 00

Fax: +49 (0) 80 31 /18 46 76

Il ricevitore è stato prodotto e dotato del software più aggiornato. Il nostro impegno di adeguare il software alle esigenze dei nostri clienti e allo stato più avanzato della tecnologia è costante. Ulteriori informazioni su questo argomento sono disponibili nel capitolo "Aggiornamento del software e delle liste canali".

Si prega di conservare la confezione originale in caso di eventuale sostituzione del prodotto.

I dischi rigidi sono, per loro natura, sensibili agli urti e soltanto la confezione originale consente un'adeguata protezione degli stessi all'interno del Ricevitore.

In caso di spedizione inadeguata, cessa la garanzia per il disco rigido.

Programmi radiofonici

I programmi radiofonici non vengono attualmente diffusi per via terrestre attraverso i canali DVB-T. In futuro, questa funzionalità potrà essere attuabile. Con il tasto blu

TV/(Radio) si potrà passare quindi dalla modalità TV alla modalità Radio. L'utilizzo è analogo al funzionamento TV.

Indice

Prefazione **2**
Programmi radiofonici 2
Indice **3**
Indicazioni per la sicurezza **5**
Installazione iniziale **6**
Impostazioni predefinite del Ricevitore 7
Comandi, indicatori e collegamenti **8**
Pannello frontale 8
Pannello posteriore 8
Comandi e indicatori sul pannello frontale 8
Comandi e indicatori sul pannello posteriore 8
Telecomando/Funzioni del menu **9**
Telecomando RC 660 9
Telecomando RC 660 10
Assegnazione alfanumerica dei tasti numerici del telecomando 10
Istruzioni d'uso **11**
Selezione lingua 11
Struttura dei menu 11
Immissioni alfanumeriche 11
Collegamento e attivazione **12**
Collegamento dell'antenna 12
Preimpostazione dell'antenna ricevente 12
Collegamento TV/VCR/AUX 12
Collegamento audio 12
Collegamento Dolby 12
Inserimento delle batterie nel telecomando 12
Messa in funzione iniziale **13**
Preliminari 13
Messa in funzione con l'antenna interna BZD 30 14
Messaggi sullo schermo/OSD (On Screen Display) **15**
Messaggi importanti sullo schermo 15
Funzione guida 15
Messaggio del canale TV 16
Messaggio di errore 16
Lista canali TV 17
Televideo/sottotitoli **18**
Televideo 18
Sottotitoli 18
Selezione dei programmi **19**
Selezione di un programma TV 19
Stato di ricezione 19
Selezione del programma TV tramite immissione numerica 21
Sintonizzazione del programma radiofonico 21
Impostazioni del timer **22**
Segnale VPS 23
Impostazioni audio **24**
Impostazione del volume 24
Riproduzione stereo e a due canali 24
AC 3 24
Disattivazione audio 25
Lista canali **26**
Selezione degli ultimi programmi ricevuti 26
Programmi preferiti 26
Ricerca alfabetica dei programmi 30
Ordinare i programmi 31
Cancellare dei programmi 31
Aggiunta manuale dei programmi 32
Sommario dei programmi **34**
EPG 34
Programmazione del timer EPG 35
Registrazione su disco rigido **37**
Registrazione 37
Capacità del disco rigido 37

Indice

Registrazione immediata (OTR/One Touch Recording) ... 37
Registrazione manuale ... 37
Registrazione con il timer ... 38
Fine della registrazione ... 38
Funzioni speciali ... 39
Riproduzione e registrazione ... 39
Riproduzione ... 39
Impostare e cancellare indici ... 41
Riproduzione differita ... 41
Modalità audio ... 41
Ricerca ... 41
Ricerca visibile ... 41
Ricerca temporizzata ... 41
Fermo immagine ... 42
Rallentatore ... 42
Interruzione intermedia ... 42
Arresto ... 42
Cancellazione ... 42
Password ... 43
Impostazione predefinita ... 43
Immissione della password ... 43
Protezione bambini ... 45
Comando dal pannello frontale ... 46
Funzionamento in caso di emergenza ... 46
Installazione ... 47
Configurazione di rete ... 47
Immissione dei nomi delle reti ... 48
Eliminare la rete ... 48
Installazione dell'antenna ... 49
Ricerca automatica della rete ... 50
Ricerca manuale ... 51
Impostazione dei parametri del sistema ... 52
Parametri del sistema ... 53
Protezione bambini ... 53
Informazioni sul sistema ... 53
Ora locale/timer ... 53
Ora legale ... 53
Tipo TV ... 54
Formato immagine ... 54
Schermo ... 54
Modalità A/V ... 54
Impostazione predefinita ... 54
Collegamento a DVD e videoregistratore ... 55
Registrazione ... 55
Riproduzione ... 55
Aggiornamento del software e delle liste canali ... 56
Caratteristiche tecniche ... 58
Dati tecnici ... 59
Accessori ... 60
Assegnazione prese SCART ... 60
Commutazione VHS/S-VHS ... 60
Esempio di collegamento ... 61
Piccolo glossario tecnico ... 62
Glossario ... 63
Servizio di assistenza ... 64

Indicazioni per la sicurezza

Su questa pagina si trovano informazioni importanti riguardo il funzionamento, il luogo di installazione e il collegamento dell'apparecchio.

Leggere attentamente le note, prima di mettere in funzione l'apparecchio.

PERICOLO!

Cavo d'alimentazione

Fare attenzione a non danneggiare il cavo d'alimentazione. Gli apparecchi che mostrano un cavo d'alimentazione danneggiato devono essere sconnessi dalla rete elettrica (staccando la spina dalla presa di corrente) e quindi riparati da uno specialista prima della rimessa in funzione. Utilizzare a tal fine (se previsto) il cavo d'alimentazione fornito in dotazione!

Persiste un imminente pericolo di morte da scosse elettriche!

Pulizia

Staccare la spina della presa di corrente, prima di pulire l'apparecchio. Utilizzare per la pulizia un panno asciutto e pulire soltanto la superficie. Non aprire in nessun caso l'apparecchio.

Al contatto con i componenti all'interno dell'apparecchio persiste un imminente pericolo di morte per scosse elettriche!

Bambini che giocano

Accertarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio infilando, per esempio, degli oggetti nelle fessure di ventilazione.

Persiste un imminente pericolo di morte da scosse elettriche!

AVVERTENZA!

Dissipazione a terra

L'impianto dell'antenna deve essere collegato alla terra oppure alla compensazione di potenziale conformemente alle prescrizioni vigenti. A questo proposito sono da osservare le norme EN 60728/11 e necessariamente le prescrizioni vigenti a livello nazionale.

Persiste un imminente pericolo da sovratensione, colpo di fulmine!

Tensione di rete

Collegare l'apparecchio esclusivamente alla tensione di rete specificata sull'apparecchio (visibile nella parte - posteriore dell'apparecchio ovvero all'esterno sull'alimentatore di rete)! L'apparecchio può essere collegato alla rete elettrica e acceso soltanto dopo che sono stati stabiliti tutti i collegamenti con l'antenna e il televisore o ovvero la rete via cavo e il PC.

In caso di una tensione di rete troppo alta, persiste un imminente pericolo di incendio!

Riparazione

Si raccomanda di lasciare eseguire eventuali riparazioni esclusivamente da parte di personale qualificato e specializzato. Un'apertura o tentativi di riparazione arbitrariamente effettuati comportano la perdita dei diritti di garanzia!
In seguito ad interventi non appropriati nell'apparecchio può essere notevolmente pregiudicata la sicurezza elettrica dello stesso.

Il fabbricante non è responsabile dell'incolumità dell'utente in caso di manomissione dell'apparecchio!

ATTENZIONE!

Collegamenti

Una connessione errata dei collegamenti può causare anomalie di funzionamento o difetti dell'apparecchio!

Assenza prolungata/temporali

In caso di un'assenza prolungata e conseguente non utilizzo ovvero in caso di temporali, si raccomanda di spegnere l'apparecchio attraverso l'interruttore di rete. Nel caso l'apparecchio non dovesse disporre di un interruttore di rete, si potrà sconnettere l'apparecchio anche staccando la spina dalla presa di corrente. Ciò vale anche per gli apparecchi che sono collegati con l'apparecchio. Si raccomanda altrettanto una sconnessione dalla rete via cavo. Fare attenzione ad eventuali programmazioni del timer (ricevitore) e riaccendere tempestivamente l'apparecchio prima dell'orario di registrazione.

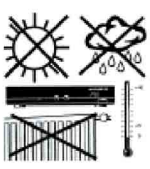
Luogo d'installazione

Ogni apparecchio elettronico sviluppa calore. Tuttavia, il riscaldamento dell'apparecchio è contenuto nel campo ammesso. Le superfici delicate di mobili e impiallacciature possono leggermente scolorirsi con l'andar del tempo a causa della costante azione termica. Anche i piedini dell'apparecchio, che sono in contatto con le superfici dei mobili, possono causare alterazioni del colore. Posizionare necessariamente l'apparecchio sopra un piano robusto, adatto e livellato.

Ventilazione

Il calore sviluppato dall'apparecchio viene sufficientemente abbattuto. Nonostante ciò, si raccomanda di non piazzare mai l'apparecchio in un armadio o un mobile con ventilazione insufficiente. Non coprire mai le prese d'aria dell'apparecchio (per esempio con altri apparecchi, giornali, tovaglie o tendaggi)!

Non piazzare alcuni oggetti sopra l'apparecchio e rispettare uno spazio libero di almeno 10 cm sopra l'apparecchio, affinché il calore prodotto durante il funzionamento possa essere sufficientemente abbattuto.



Umidità, luce solare, calore

Proteggere l'apparecchio contro l'umidità, gocce e spruzzi d'acqua (non appoggiare neanche recipienti sopra l'apparecchio, per esempio vasi riempiti d'acqua). Non piazzare l'apparecchio in prossimità di un riscaldamento, non esporlo direttamente ai raggi solari e non utilizzarlo in ambienti umidi. Impiegare l'apparecchio soltanto in condizioni climatiche moderate, non tropicali!

Installazione iniziale

- Collegare innanzi tutto il Ricevitore al televisore e all'antenna.
- Accendere il televisore.
- Scegliere la posizione di programma AV per il collegamento del Ricevitore.
- Allacciare quindi il Ricevitore alla presa di rete soltanto dopo avere effettuato le precedenti operazioni.
- Accendere il Ricevitore premendo il tasto rosso ⏻ (standby) del telecomando. Viene visualizzata la seguente schermata:

- Utilizzando i tasti ▲▼ spostare il cursore a barra sulla riga **"Lingua"** e selezionare la lingua desiderata con i tasti ◄►. Per confermare premere OK.
- Utilizzando i tasti ▲▼ spostare ora il cursore a barra sulla riga "**Antenna attiva"** e selezionare l'opzione desiderata con i tasti ◄►. Per confermare premere OK (vedere pagina 15 e 17).
- Spostare il cursore a barra con i tasti ▲▼ sulla riga "**Avvia Ricerca Automatica"**. Per confermare premere OK.

In seguito l'apparecchio dovrà memorizzare l'impostazione.

Viene effettuata soltanto una ricerca automatica al termine della quale l'apparecchio ritorna nella sua impostazione di base.

I passi successivi da compiere vengono visualizzati sullo schermo.

Il primo programma viene visualizzato sullo schermo nella lista canali, nella parte inferiore dello schermo appare una barra informativa indicante il fornitore del programma, l'orario, le impostazioni timer, lo stato del programma e il titolo del programma, purché vengano trasmessi anche i relativi dati. Nell'indicatore LED compare il numero della memoria del programma.

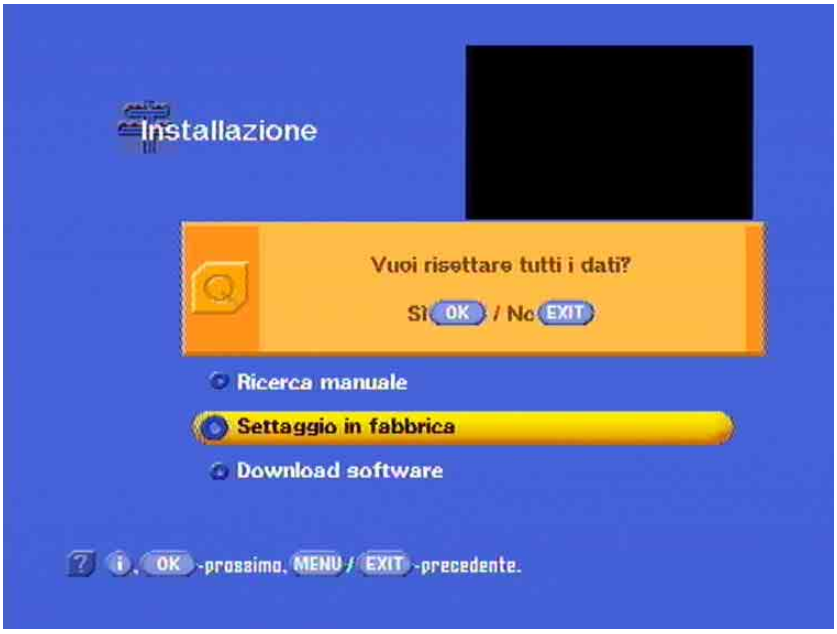
Ogni qualvolta si accende l'apparecchio, si ripristina automaticamente l'ultimo stato di ricezione impostato.

Se sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Segnale scarso o assente" insieme all'ultimo programma ricevuto, ricontrollare l'installazione dell'impianto e/o le impostazioni del Ricevitore. Se questo succede solo per alcuni posizioni di programma, allora potrebbe trattarsi di un'interruzione del segnale da parte della stazione emittente. **Si prega di controllare che l'orologio sia impostato correttamente sull'ora legale o solare!**

Installazione iniziale

Impostazioni predefinite del Ricevitore

Se sono state modificate le impostazioni di base del Ricevitore e si desidera annullarle nuovamente, è possibile richiamare l'impostazione predefinita in qualsiasi momento e ritornare alle impostazioni originarie.



Da questa posizione ritornare attraverso il menu principale con il tasto MENU, ▲▼ e OK su "Installazione" e con ▲▼ e OK su impostazione predefinita.

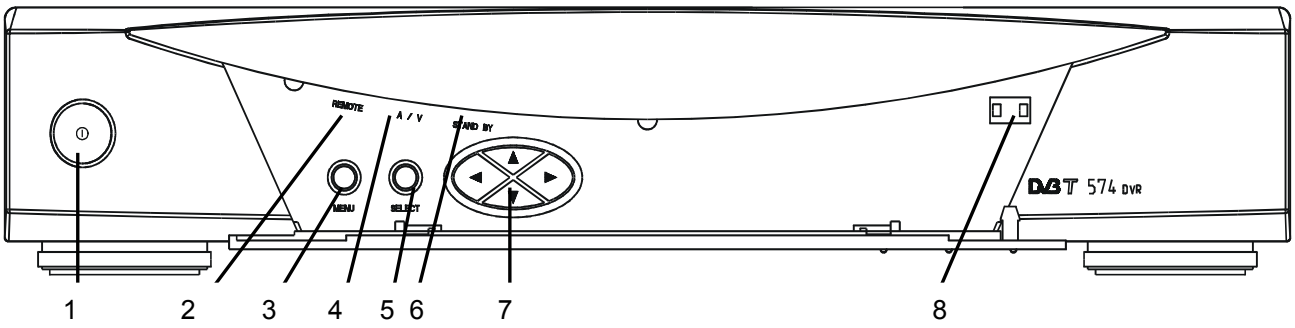
Dopo avere premuto OK, ha inizio la stessa procedura sopra descritta nella sezione "Installazione iniziale".

Comandi, indicatori e collegamenti

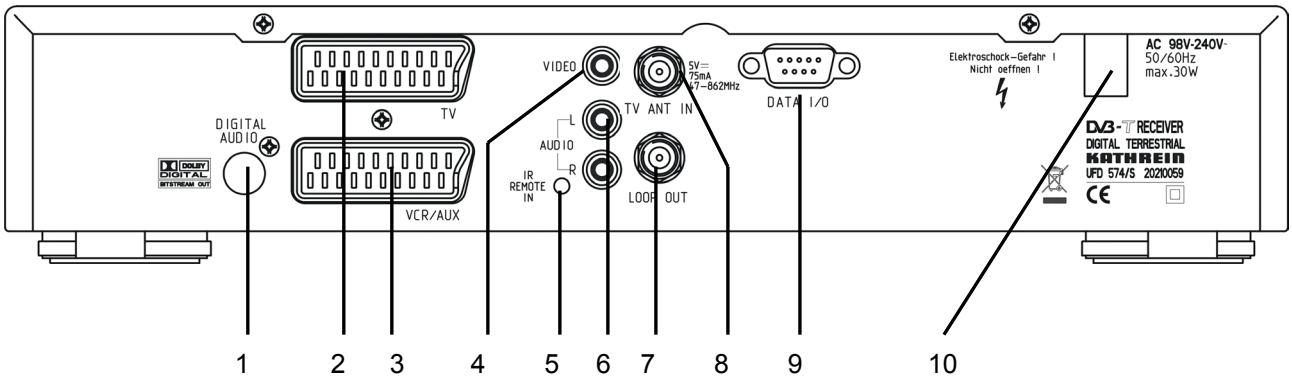
Il presente capitolo offre una breve descrizione di tutti gli elementi di comando, indicatori e collegamenti. I simboli dei tasti ivi illustrati sono contenuti anche nella descrizione delle procedure di comando.

Pannello frontale

(sportellino chiuso)



Pannello posteriore



Comandi e indicatori sul pannello frontale

1 Interruttore ON/OFF (con separazione di rete)

2 LED arancione - conferma dei comandi remoti

3 Tasto Menu - come sul telecomando

4 LED verde

5 Tasto di Selezione per richiamare la lista canali

6 LED rosso – standby

7 Tasti cursori - come sul telecomando

8 Chiusura pressione per lo sportellino frontale - Per aprire fare una leggera pressione sulla parte superiore a destra dello sportellino

Comandi e indicatori sul pannello posteriore

1 Uscita elettrica Dolby Digital (AC 3)

2 Presa SCART/collegamento TV

3 Presa SCART/collegamento VCR

4 Uscita Video FBAS

5 Ingresso per ricevitore a infrarossi*)

6 Uscite Audio
2 prese CINCH, canale sinistro e destro

7 Uscita antenna (doppino)

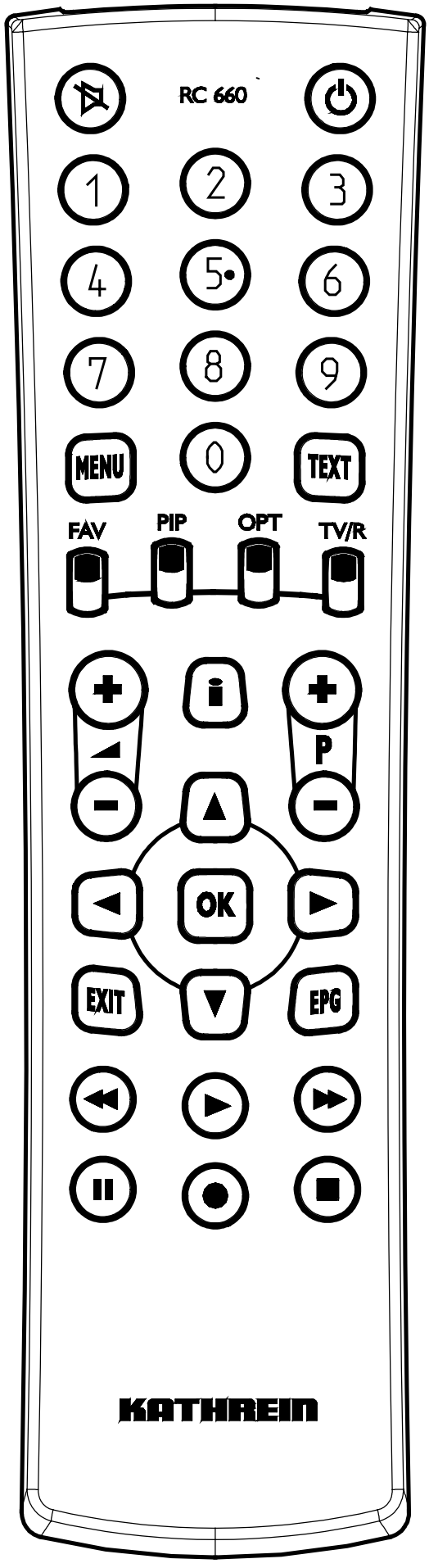
8 Ingresso antenna

9 Presa DATA - Interfaccia per trasmissione dati seriale (Assistenza)

10 Alimentatore di rete

*) Può essere richiesto come accessorio il mouse IR esterno per l'installazione nascosta del Ricevitore.

Telecomando/Funzioni del menu



Audio ON/OFF

0 ... 9
Immissione numeri per programmi, timer, ecc.

MENU
Menu

FAV
Ultimi programmi; Progr. programmi preferiti

PIP
Blocco canali

Volume

EXIT
Uscita menu

Riavvolgimento rapido

Riproduzione
Contenuto disco rigido

Fermo immagine video
Timeshift

Registrazione
Rallentatore per riproduzione

Funzionamento ON/OFF

TEXT
Televideo

OPT
Selezione audio

TV/R
Passaggio TV/(Radio)

Info programma

0 Modalità AV

P
Selezione programma su/giù

OK
Conferma immissione

Tasti cursore

EPG
Guida programmi EPG

Avanzamento rapido

Registrazione/
Riproduzione Stop
Fermo immagine da TV

Telecomando/Funzioni del menu

Telecomando RC 660

Il telecomando RC 660 gestisce fino quattro apparecchi oltre al Ricevitore della famiglia UFD 5xx (eccetto UFD 552, 554, 558) e UFD 4xx.

Ogni conferma dei tasti sul telecomando viene segnalata dal LED verde che si illumina sul pannello frontale del Ricevitore.

Assegnare quindi ai rispettivi Ricevitori il Codice a Infrarossi:

Accendere il relativo Ricevitore.

Sul telecomando premere contemporaneamente i tasti

Indirizzo 1 = EXIT + 9 + 1

fino

Indirizzo 4 = EXIT + 9 + 4

EXIT + FAV (rosso) = UFD Kathrein Codice 5xx telecomando RC 400

I telecomandi RC 600 e RC 650 non sono sostituibili!

Assegnazione alfanumerica dei tasti numerici del telecomando

Tasto	1 x	2 x	3 x	4 x	5x
1	**1**	**.**	**,**	**?**	**1**
2	**2**	**A**	**B**	**C**	**2**
3	**3**	**D**	**E**	**F**	**3**
4	**4**	**G**	**H**	**I**	**4**
5	**5**	**J**	**K**	**L**	**5**
6	**6**	**M**	**N**	**O**	**6**
7	**7**	**P**	**R**	**S**	**7**
8	**8**	**T**	**U**	**V**	**8**
9	**9**	**W**	**X**	**Y**	**Z**
0	0	VUOTO	0	VUOTO	0

Istruzioni d'uso

Selezione lingua

Impostare la lingua per i messaggi che appaiono sullo schermo, come di seguito indicato:

MENU → ▲▼ → Lingua menu → ◄► → italiano → OK → EXIT

Lingue disponibili: tedesco, inglese, italiano, francese, olandese, portoghese, spagnolo e turco.

Struttura dei menu

La struttura dei menu è concepita in base a sequenze di comando logiche.

Nell'angolo in alto a destra dello schermo viene sempre visualizzato il programma corrente selezionato.

Avvertenza:

I menu selezionati, i sottomenu e le voci nonché i parametri da impostare vengono evidenziati con un colore specifico. I menu sono quasi sempre autoesplicativi.

Il menu principale viene richiamato con il tasto MENU mentre i sottomenu sono selezionabili con i tasti ▲▼ e OK .

Le voci dei sottomenu vengono selezionate con i tasti ▲▼ .

Le impostazioni relative alle diverse voci vengono effettuate utilizzando i tasti ◄► oppure i tasti numerici. E' possibile uscire dal menu principale, dai sottomenu nonché dalle singole voci tramite MENU oppure EXIT .

Immissioni alfanumeriche

Per l'immissione dei nomi del programma e della rete, utilizzare i tasti numerici. Questi consentono di immettere numeri e lettere nei campi del nome dei rispettivi menu. Posizionare il cursore a barra sul campo del nome. La prima posizione viene automaticamente evidenziata di nero. E' possibile inserire anche le lettere con i tasti numerici premendo più volte il relativo tasto. Per esempio, sul tasto "2" ci sono anche A, B, e C (vedere sopra).

Collegamento e attivazione

Questo capitolo è specificamente rivolto ai rivenditori specializzati. L'utente deve attenersi a quanto indicato nel presente capitolo, soltanto nel caso in cui effettui da solo l'installazione.
Il capitolo "Esempio di collegamento" illustra una configurazione modello.
Collegare l'apparecchio alla rete elettrica solo dopo avere eseguito correttamente tutti i lavori installativi. A questo proposito, seguire le istruzioni riportate nel capitolo "Norme di sicurezza“.

Collegamento dell'antenna

La televisione DVB-T è stata creata allo scopo di potere ricevere ovunque una buona immagine televisiva in presenza di un segnale sufficiente. Le "doppie immagini" spariscono completamente.
Collegare il Ricevitore alla propria antenna tradizionale o a quella collettiva che riceve tutti i segnali VHF/UHF, oppure utilizzare un'antenna Kathrein appositamente concepita per il sistema DVB-T per la ricezione diretta nell'area di utenza domestica.

Anche la televisione DVB-T non fa miracoli; Deve esserci un buon segnale di ricezione; negli edifici in calcestruzzo possono insorgere problemi se si utilizza semplicemente un'antenna interna all'interno della propria abitazione.

Preimpostazione dell'antenna ricevente

Se si utilizza (o si deve utilizzare) un'antenna attiva, ovvero un'antenna con preamplificatore, è possibile alimentarla con tensione attraverso l'ingresso dell'antenna del Ricevitore. La preimpostazione è posizionata su "OFF" in modo da scongiurare qualsiasi danno. Utilizzare sempre un'antenna in grado di resistere a una tensione di alimentazione di 5 Volt (vedere pagina 17).

Collegamento TV/VCR/AUX

Collegare il Ricevitore (presa SCART TV) al televisore con un cavo SCART.
Se il televisore è stereofonico, allora è possibile ricevere l'audio in modalità stereofonica attraverso il collegamento SCART.
Collegare il videoregistratore o il DVD alla presa VCR/AUX utilizzando un cavo SCART.

Collegamento audio

Se si desidera riprodurre il suono attraverso l'impianto HiFi, collegare le prese CINCH audio e le prese di ingresso dell'impianto HiFi con un cavo adeguato.

Collegamento Dolby

L'uscita elettrica del flusso di dati Dolby Digital (AC 3) serve esclusivamente per il collegamento di un impianto Dolby Digital.

Inserimento delle batterie nel telecomando

Togliere il coperchio sul retro del telecomando.
Inserire le batterie in dotazione all'interno del telecomando. Fare attenzione alla corretta polarità delle batterie - la posizione corretta è contrassegnata sul fondo dello scomparto vano batterie.
Inserire di nuovo il coperchio sulla custodia facendolo scorrere fino allo scatto.

Le batterie esaurite sono rifiuti speciali!

Pertanto, non gettare le batterie esaurite tra i rifiuti domestici ma depositarle in un punto di raccolta di batterie usate!

Gli apparecchi elettronici non vanno smaltiti *nei ri. uti urbani*, bensì smaltiti in maniera appropriata conformemente alla direttiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO E CONSIGLIO EUROPEO del 27 gennaio 2003 su apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Quando l‘apparecchio non serve più, si raccomanda di recarlo ad un centro di raccolta pubblico previsto per lo smaltimento.

Messa in funzione iniziale

Preliminari

- Assicurarsi di avere effettuato tutti i collegamenti necessari
- Collegare il Ricevitore alla rete di corrente
- Accendere il Ricevitore tramite l'interruttore di rete posto sul pannello frontale

Il LED rosso e i numeri si illuminano. L'apparecchio è ora in stato di pronto.

Con il tasto del telecomando ⏻ portare il Ricevitore in modalità operativa.

Dopo l'accensione viene visualizzata una posizione di programma.

Messa in funzione iniziale

Messa in funzione con l'antenna interna BZD 30

1. Accendere la TV e il Ricevitore.
   - Con il tasto ⏻ **(standby)** portare il Ricevitore in modalità operativa (il LED diventa "verde").

2. Portare la TV in modalità di funzionamento AV, a meno che la TV non si sintonizzi automaticamente.

3. Per attivare l'alimentazione per l'antenna, eseguire le seguenti procedure con il telecomando del Ricevitore:
   - Andare al menu principale premendo il tasto MENU.
   - Sul menu principale selezionare il sottomenu "Installazione" con i tasti ▼▲ e quindi confermare con il tasto OK.
   - Con i tasti ▼▲ andare su "Rete. Configurazione" e confermare nuovamente con OK.
   - Premere di nuovo il tasto OK per andare alla voce "Funzionamento".
   - A questo punto, modificare la selezione della tensione di alimentazione da "**OFF**" a "**ON**" con i tasti ◄► (come da figura).

   - L'antenna è ora alimentata con una tensione di esercizio pari a 5 V.
   - Per tornare alla modalità TV premere quattro volte EXIT.

Messaggi sullo schermo/OSD (On Screen Display)

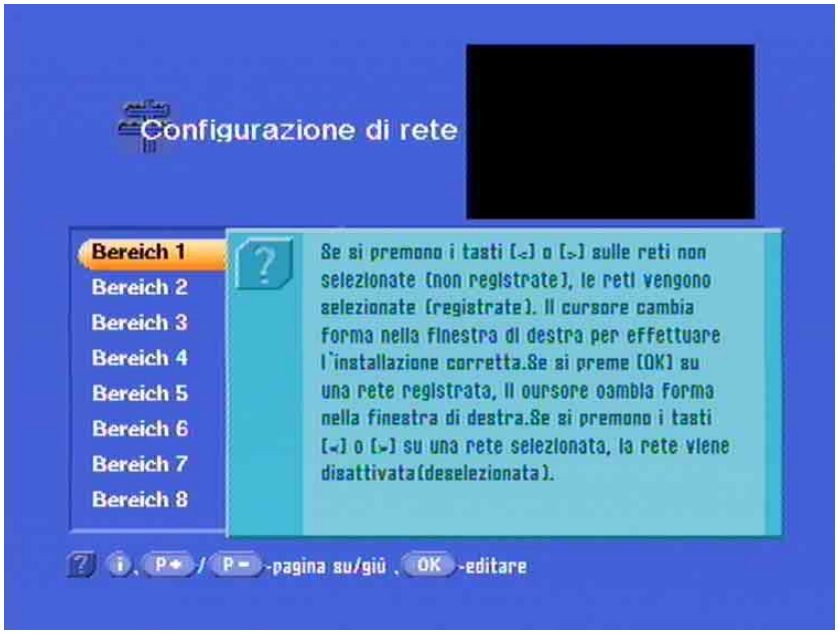
Messaggi importanti sullo schermo

Le funzioni del Ricevitore vengono gestite da un microprocessore e da un software complesso. Le seguenti spiegazioni servono a comprendere tutte le operazioni e a localizzare gli errori.

Se si preme il tasto ⓘ nelle singole schermate, vengono visualizzate le informazioni necessarie per proseguire le operazioni.

Funzione guida

E' possibile chiedere una breve spiegazione per ciascun menu e per ciascuna funzione del menu. Questa funzione guida fornisce una breve descrizione delle principali funzioni delle voci del menu selezionate. Per esempio, premere il tasto MENU per aprire il menu principale.


Configurazione di rete
Bereich 1
Bereich 2
Bereich 3
Bereich 4
Bereich 5
Bereich 6
Bereich 7
Bereich 8
Se si premono i tasti [◄] o [►] sulle reti non selezionate (non registrate), le reti vengono selezionate (registrate). Il cursore cambia forma nella finestra di destra per effettuare l'installazione corretta.Se si preme [OK] su una rete registrata, il cursore cambia forma nella finestra di destra.Se si premono i tasti [◄] o [►] su una rete selezionata, la rete viene disattivata(deselezionata).
P+ / P- -pagina su/giù , OK -editare

Premere il tasto ⓘ per visualizzare la guida relativa alla voce di menu "Parametri del sistema".

Per una descrizione dettagliata della funzione di menu richiamata, vedere il relativo capitolo del manuale d'uso.

Messaggi sullo schermo/OSD (On Screen Display)

Per uscire dalla funzione guida e ritornare al menu principale premere il tasto EXIT. Premere ancora il tasto EXIT per ritornare al programma iniziale.

Messaggio del canale TV

Il messaggio del canale viene visualizzato per alcuni secondi ogni qualvolta si cambia canale o costantemente se si preme il tasto OK. Il simbolo dell'antenna in alto a sinistra indica che si sta ricevendo un canale anche se non è visibile alcuna immagine ad es. radio). Il simbolo del televisore indica un canale TV, accanto si trova il programma selezionato, l'indicazione se si riceve il televideo e l'orario. Questo simbolo nella terza riga indica la selezione del programma dalla lista complessiva. Se viene selezionata la lista dei preferiti, compare il simbolo della "mela". Segue il titolo del programma e l'orario di inizio e di fine del programma corrente, qualora questi dati vengano trasmessi.

Messaggio di errore

"Segnale scarso o assente“ indica che è presente un errore nell'impianto di ricezione o nelle impostazioni del Ricevitore oppure che la rete non trasmette. Verificare il collegamento e la configurazione dell'antenna. Fare riferimento, in questo caso, all'elenco delle impostazioni del servizio di assistenza in calce al presente manuale d'uso.

Messaggi sullo schermo/OSD (On Screen Display)

Lista canali TV

La lista canali è visualizzabile attraverso il tasto OK. In alto a sinistra compare "**+**“ per la lista di tutti i canali. Nella colonna sottostante vengono forniti i dati relativi al canale, al fornitore del programma e se il canale viene normalmente codificato. Nella colonna in alto a destra vengono visualizzati i dati relativi all'emittente ricevuta, alla rete e al relativo canale. Con il cursore a barra o digitando il numero è possibile selezionare il programma desiderato e confermarlo con OK.

Nell'angolo in basso a destra viene visualizzato il menu "Impostazioni programma/canale". Le impostazioni programma/canale predefinite possono essere modificate. Premendo il tasto

FAV (rosso/FAV) è possibile inserire il canale visualizzato tra i canali preferiti.

PIP (verde/PIP) si blocca il canale visualizzato.

OPT (giallo/OPT) si sposta il canale in un altra posizione.

OPT (blu/TV/R) si cancella il canale visualizzato.

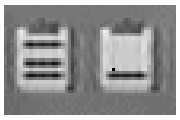
■ si aggiunge un nuovo canale.

⏸ si sceglie la modalità del programma della lista canali.

Ulteriori informazioni sono contenute nel capitolo "Selezione dei programmi".

Televideo/sottotitoli

Televideo



Non appena vengono visualizzati i simboli a lato per il televideo o i sottotitoli, il Ricevitore elabora questi segnali trasmessi (nel caso del televideo anche i segnali codificati) per il televisore. Premendo il tasto blu (TEXT) si richiama il televideo che viene immediatamente visualizzato. Lo stesso tasto serve anche per disattivare il televideo.

Per richiamare le singole pagine si possono digitare i tasti numerici.

Durante la ricerca compare nell'angolo in alto a sinistra un asterisco lampeggiante.

Sottotitoli

I sottotitoli eventualmente trasmessi possono essere richiamati con il tasto giallo (OPT) e (OK). Per impostare la lingua desiderata, utilizzare i tasti (◄)(►). Per uscire dal menu premere (EXIT).

Selezione dei programmi

In questo capitolo vengono fornite istruzioni su come selezionare i programmi televisivi attraverso il Ricevitore e impostare il volume desiderato.

Nella descrizione delle funzioni si parte sempre dal presupposto che il Ricevitore sia stato collegato perfettamente.

Se il collegamento viene effettuato senza l'intervento di un tecnico, è opportuno, prima di procedere, leggere attentamente il capitolo "Collegamento e attivazione".

Selezione di un programma TV

Stato di ricezione

Qui di seguito viene spiegato come selezionare altri programmi e come sono i messaggi sullo schermo.

Per selezionare altri programmi TV in ordine crescente o decrescente all'interno della memoria dei programmi è sufficiente premere i tasti ▲▼ dopo avere acceso il Ricevitore.

Ogni qualvolta si preme un tasto viene visualizzato sullo schermo una barra Info con il programma selezionato, l'ora, il simbolo del televideo (se attivo), l'orario di inizio e di fine del programma e il titolo del programma, qualora questi dati vengano trasmessi.

Per tenere sempre aperta questa barra Info, premere il tasto i, per richiuderla premere di nuovo lo stesso tasto.

Se i programmi sono codificati viene visualizzato il messaggio "Programma codificato".

Questi programmi non si possono ricevere con UFD 574.

Selezione dei programmi

Un'altra possibilità per selezionare un altro programma è premendo il tasto OK. Verrà visualizzata la lista dei canali TV. Nella colonna in alto a destra vengono visualizzate informazioni relative alla rete, al canale, al numero di portanti e al programma. La colonna di sinistra mostra invece la posizione del programma, il nome del programma, il tipo di segnale di ricezione (libero/codificato), i preferiti e il blocco dei canali.

Con i tasti ▲▼ si passa direttamente al programma successivo, con i tasti ◄► si passa direttamente alla pagina vicina. Confermare la selezione con OK.

E' possibile selezionare un programma desiderato anche tramite immissione numerica.

Per uscire di nuovo dalla lista canali premere il tasto EXIT e rimarrà visualizzato il programma già impostato.

Selezione dei programmi

Selezione del programma TV tramite immissione numerica

E' possibile passare da un programma TV in corso ad un altro programma TV digitando la posizione del programma. Per immettere la posizione del programma utilizzare i tasti numerici da 1 a 0.

Esempio

Si desidera selezionare il programma TV "XYZ" che si trova sulla posizione di programma 15 (l'ordine dei programmi TV è fissata nella memoria dei programmi e in questo caso ha soltanto una funzione esemplificativa).

Inserire in sequenza i numeri 1 e 5 Il Ricevitore attende l'immissione della seconda cifra per 3 secondi.

Per tutti gli altri programmi - anche quelli con posizioni di programma a tre cifre - si procede allo stesso modo. Non devono essere inseriti gli zeri all'inizio del numero poiché il tasto zero è riservato alla commutazione SCART.

Sintonizzazione del programma radiofonico

I programmi radiofonici non vengono attualmente trasmessi per via terrestre attraverso i canali DVB-T. In futuro, questa funzionalità potrà essere attuabile. Con il tasto blu

(TV/Radio) si potrà quindi passare dalla modalità TV alla modalità Radio. L'utilizzo è analogo al funzionamento TV.

Impostazioni del timer

Per registrare un programma all'ora stabilita si può utilizzare il timer. Sono disponibili 14 timer impostabili per diversi programmi e orari di inizio e di fine.

Per visualizzare la programmazione timer, accedere al menu principale premendo MENU, quindi a "Parametri del sistema" con ▲▼, premere poi OK e ▲▼ per visualizzare ora locale/Timer e infine premere OK. Viene visualizzata la seguente schermata:

Con i tasti ▲▼ spostare il cursore sul timer desiderato e confermarlo con OK. Per uscire dal timer premere di nuovo EXIT.

Impostazioni di orario errate vengono rifiutate.

Si possono impostare e selezionare:

- tipo di programma (TV, Radio oppure On Air Download)
- posizione del programma e nome
- ora di inizio (giorno, mese, anno, ora, minuti)
- ora di fine
- stato del Timer disattivato/unico/quotidiano/settimanale

per 14 Timer. Gli zeri iniziali devono essere sempre digitati quando si imposta l'orario.

Effettuare le impostazioni con ◄ o ► e i tasti numerici.

Nell'orario di inizio apparirà l'ora corrente che deve essere reimpostata. Se non viene digitato nessun altro dato, l'orario di fine verrà impostato automaticamente alla stessa data ma un'ora dopo l'orario di inizio.

Impostazioni del timer

Infine, confermare le impostazioni premendo 3 volte EXIT.

Se è stato programmato un download tramite timer, dopo lo scaricamento verranno ignorate tutte le altre impostazioni di timer successive!

Segnale VPS

Si prega di osservare che il segnale televisivo digitale non contiene nessun segnale VPS.

E' necessario quindi programmare il DVD o il videoregistratore esterno in modo che coincida con le impostazioni del timer.

Impostazioni audio

Impostazione del volume

Impostare il volume desiderato con il tasto VOL del telecomando del Ricevitore. Sullo schermo apparirà una barra orizzontale graduata che indica il volume impostato.

Riproduzione stereo e a due canali

La riproduzione audio impostata appare dal messaggio del canale visualizzabile attraverso il tasto OK (a seconda dell'orientamento delle onde sonore simboleggiate nell'orario, si può impostare mono sinistra, mono destra o stereo; la cifra indica il numero di canali audio trasmessi). Nello spazio a destra viene visualizzato il titolo del programma.

Con il tasto giallo OPT richiamare il menu audio per la selezione dell'audio e della lingua. Effettuare le impostazioni desiderate purché siano contenute nel segnale di ricezione, come, per esempio, la selezione della lingua (colonna sonora), Dolby Digital (5.1 CH). Selezionare le voci del menu con i tasti ▲▼ e impostare le opzioni desiderate con i tasti ◄►. Per uscire dal menu premere nuovamente OPT.

Se vengono trasmessi anche i sottotitoli, è possibile selezionare la lingua con i tasti ◄► nella barra "Pista sottotitoli" e confermare con OK.

AC 3

Il Ricevitore è dotato di un'uscita audio per il formato AC 3 (Dolby Digital). In questo modo, si ha la possibilità di avere la sonorità del cinema direttamente a casa propria. Basta collegare l'uscita audio digitale al relativo impianto.

Seguire le istruzioni d'uso del proprio impianto Dolby Digital.

Per riuscire a riprodurre il formato AC 3, impostare il Ricevitore su menu audio, alla voce "Stereo", su "1 di 2" o "2 di 2 (2 Ch)". Alla voce "Uscita Digitale" verrà visualizzato "Dolby/Digital/AC3", se la trasmissione è corretta.

Soltanto pochi fornitori di programmi trasmettono il formato AC 3. Laddove non venga ricevuto nessun segnale AC 3, si possono sempre effettuare le tradizionali impostazioni stereo o mono oppure selezionare le lingue trasmesse.

Impostazioni audio

Disattivazione audio

Premere il tasto sul telecomando. L'audio viene disattivato. Sullo schermo comparirà lo stesso simbolo.

Premendo nuovamente il tasto, l'audio verrà riattivato. Per alcuni secondi verrà visualizzata la barra orizzontale.

Durante l'attivazione del circuito di muting è possibile, comunque, cambiare programma ma l'audio continuerà a rimanere disattivato fino al ripristino o a una modifica del volume.

Lista canali

Le impostazioni iniziali dei programmi/canali possono essere modificate nel menu "Lista canali". Selezionare il menu premendo il tasto OK, i tasti ▲▼ e ◄► per la TV o la RADIO e OK. Se è stata memorizzata una password, questa dovrà essere sempre digitata.

Selezione degli ultimi programmi ricevuti

Il tasto rosso FAV consente di visualizzare sullo schermo gli ultimi quattro programmi ricevuti (se selezionati per almeno 10 s). Le frecce rappresentate corrispondono ai tasti cursore ▲▼◄►. Con questi tasti può essere infine selezionato il rispettivo programma che interessa. Richiamando questa funzione, verrà visualizzata la schermata sopra riportata.

Programmi preferiti

Si possono organizzare e ordinare tutti i programmi TV e radiofonici preferiti come, ad esempio, tutti i programmi in lingua tedesca. I programmi vengono contraddistinti dal simbolo della "mela" premendo il tasto FAV nella "Lista canali TV o radio".

Premendo i tasti ◄► e ▲▼ selezionare il programma preferito che si desidera, il quale viene quindi evidenziato con una barra colorata.

Lista canali

Premendo il tasto rosso FAV verrà visualizzata la lista di selezione dei preferiti.

Premere i tasti ▲▼ per selezionare la lista, da 1 a 5, in cui si desidera memorizzare il programma preferito. E' possibile memorizzare in una lista anche più programmi diversi.

Ogni membro della famiglia potrà così memorizzare e richiamare in qualsiasi momento i propri programmi preferiti. Digitando una password si potrà impedire la visione dei programmi a persone non autorizzate (vedere capitolo "Password"). La lista selezionata viene evidenziata con una barra colorata. Il programma selezionato è visualizzabile nell'angolo in alto a destra dello schermo.

Alle singole preferenze può essere assegnato un nome, ad esempio si possono riunire nella lista dei preferiti 1 programmi che trasmettono prevalentemente "Film" oppure "Sport". Si può inserire anche il nome dell'utente (ad esempio, Pietro, Carla, nonna, nonno). Per passare alla modalità di scrittura premere il tasto ⊙. La prima lettera è già contrassegnata. Utilizzando i tasti numerici si può ora attribuire un nuovo nome alle preferenze. Le modalità su come effettuare le registrazioni alfanumeriche sono riportate nel capitolo "Istruzioni d'uso".

Lista canali

Dopo avere digitato tutti i caratteri, confermare con il tasto OK. Si ritorna alla lista canali.

Preripristinare l'immagine televisiva, premere EXIT. La memorizzazione delle proprie modifiche viene confermata e per qualche minuto compare sullo schermo una schermata informativa sul programma corrente ricevuto.

Per richiamare un programma preferito, premere dapprima il tasto OK e poi il tasto rosso FAV. A questo punto, con i tasti ▲▼ selezionare tra le liste dei preferiti quella desiderata. Per confermare premere OK.

Con i tasti ▲▼ scegliere la riga con il simbolo della "mela", quindi con i tasti ◄► la lista desiderata (nella schermata d'esempio: „NONNO“). Premendo il tasto OK viene visualizzata la lista dei preferiti desiderata.

Lista canali

Con i tasti ▲▼ selezionare il programma desiderato che verrà evidenziato da una barra colorata e visualizzato nell'angolo in alto a destra dello schermo. Premere il tasto OK per ricevere il programma preferito selezionato.

Se si desidera disattivare il contrassegno, selezionare con i tasti ▲▼ e OK la lista dei preferiti nella quale è memorizzato il programma, cancellare il simbolo della "mela" con il tasto rosso FAV e quindi confermare la lista da cui cancellare il programma premendo il tasto OK.

Per ritornare alla lista canali (visualizzazione di tutti i programmi delle reti impostate), premere il tasto ⏸, selezionare con i tasti ▲▼ la "Riga della Rete", poi con i tasti ◄► "Tutte le Reti". Premendo il tasto OK compare la lista canali corrente.

Lista canali

Ricerca alfabetica dei programmi

Questa funzione consente di avere in un elenco un sommario dei programmi che iniziano con la stessa lettera. In questo modo, è possibile ricercare molto rapidamente un programma specifico dalla lista complessiva dei programmi.

Accedere alla lista canali premendo il tasto OK.

Se si preme ancora il tasto ⏸, si visualizza la "Modalità lista canali".

Con i tasti ▲▼ selezionare la barra "Alfabeto".

Ricercare la lettera desiderata facendo scorrere l'alfabeto con i tasti ◄►. Ogni lettera viene visualizzata nella barra "Alfabeto".

La lettera ricercata viene visualizzata con i tasti ◄► e ogni lettera compare nella barra "Alfabeto".

Confermare la lettera ricercata con il tasto OK visualizzando un elenco con tutti i programmi che cominciano con quella lettera.

Lista canali

Con i tasti ▲▼ è possibile individuare il programma che interessa, il quale viene evidenziato da una barra colorata e compare in anticipazione nell'angolo in alto a destra dello schermo.

Confermare l'opzione con il tasto OK. Il programma verrà trasmesso sullo schermo.

Per ritornare alla lista canali (visualizzazione di tutti i programmi delle reti impostate), premere il tasto II. Con i tasti ▲▼ selezionare dapprima la "Riga della Rete", quindi con i tasti ◄► l'impostazione "Tutte le Reti". Confermando con il tasto OK si visualizza la lista programmi corrente.

Ordinare i programmi

I programmi possono essere ordinati in base alle proprie esigenze. L'ordinamento avviene spostando le voci nella lista canali.

Per accedere alla lista canali premere OK.

Selezionare il programma che si desidera spostare digitando i tasti ▲▼ e ◄►. Nella lista viene evidenziata con una barra colorata la riga con il programma in corso e il programma viene visualizzato nell'angolo in alto dello schermo.

Premendo il tasto giallo OPT si "fissa" il programma da spostare. La scritta all'interno della barra diventa rossa. A questo punto, si può spostare il programma nella posizione desiderata utilizzando i tasti ▲▼ e ◄► e premendo di nuovo il tasto giallo OPT si memorizza definitivamente il programma nella posizione di programma scelta.

Per uscire dal programma premere OK.

Sullo schermo verrà visualizzato per qualche secondo il messaggio di conferma della modifica. Il programma spostato viene visualizzato poi sullo schermo e risulta memorizzato nella nuova posizione della lista canali.

Cancellare dei programmi

Attenzione quando si cancellano i programmi!

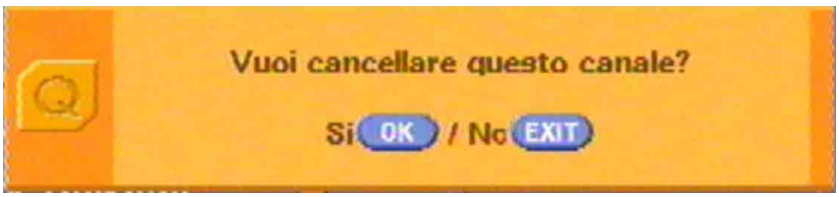
Per cancellare un programma, eseguire le stesse operazioni indicate per l'ordinamento.

Accedere alla "Lista canali" premendo OK.

Con i tasti ◄► e ▲▼ selezionare la posizione del programma che si intende cancellare.

Confermare quindi la cancellazione del programma con il tasto blu TV/R.

Il programma di controllo chiederà:



Confermare l'operazione con il tasto corrispondente.

Cancellare la posizione di programma con OK. La modifica viene memorizzata e confermata e sullo schermo verrà visualizzato il programma dell'emittente successiva presente nella lista canali.

Lista canali

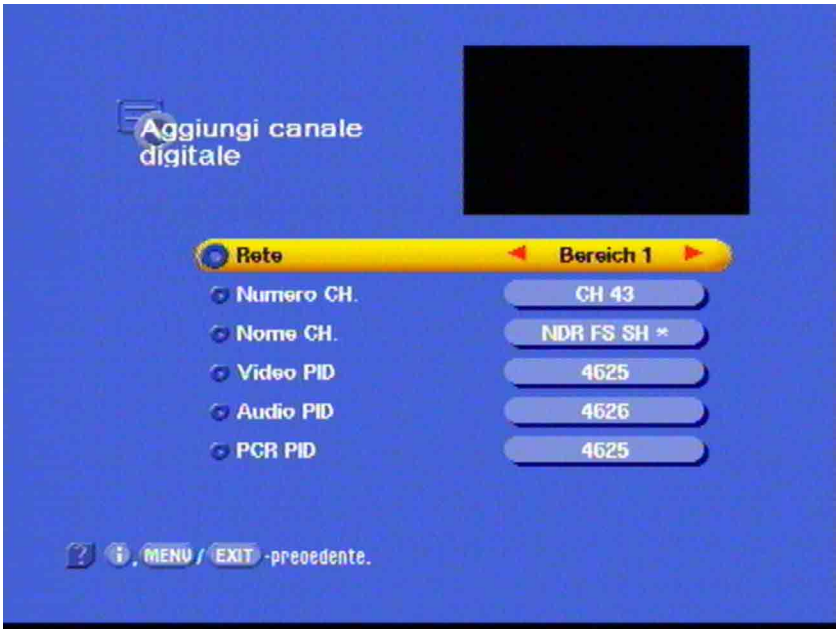
Aggiunta manuale dei programmi

Questa funzione è necessaria soltanto per i canali che non vengono diffusi con lo standard DVB. Tutti i programmi conformi a questo standard vengono riconosciuti e memorizzati con la ricerca automatica.

Per aggiungere un programma, eseguire le stesse operazioni indicate per l'ordinamento.

Accedere alla lista canali premendo OK.

Premendo il tasto ⏺ apparirà sullo schermo il menu per aggiungere il programma.



Inserire ora i dati del nuovo programma.

La prima riga della lista viene evidenziata con una barra colorata.

Con i tasti ▲▼ la barra può essere spostata verticalmente fino alla posizione desiderata.

Effettuare l'impostazione della relativa posizione - e quindi l'immissione dei relativi dati - con i tasti ◄► e i tasti numerici.

E' possibile impostare

- la rete rispettivamente ricevuta
- il canale
- il nome del programma

Nelle posizioni

- Video PID (Program Identification),
- Audio PID e
- PCR PID (PCR = Program Clock Reference)

vengono accettate solo immissioni alfanumeriche e decimali.

Lista canali

Accedere alla lista canali con OK. La memorizzazione dei dati immessi viene confermata e per qualche minuto compare una videata informativa relativa al programma che si sta impostando. Il nuovo programma viene aggiunto alla lista dei programmi già esistenti.

I PID necessari sono pubblicati nelle riviste specializzate e su Internet. Le modalità su come immettere i dati alfanumerici sono riportate nel capitolo "Istruzioni d'uso".

Non modificare mai i dati PID senza un motivo valido, il riconoscimento del segnale di ricezione potrebbe risultare compromesso.

Sommario dei programmi

EPG

Con il tasto EPG (EPG) è possibile visualizzare un sommario dei programmi attualmente trasmessi nella rete con l'ora e la durata (vedere videata in alto sullo schermo), purché vengano diffusi con l' Electronic Programme Guide (EPG), la guida elettronica dei programmi, per esempio di ARD e ZDF. Nella colonna di destra vengono visualizzati i titoli dei programmi in forma abbreviata. Nella colonna di sinistra è possibile posizionare il cursore con i tasti (▲)(▼) sul programma su cui si desidera sintonizzarsi e confermare con il tasto (OK).

Premendo il tasto verde (PIP) (corrente/successivo) si visualizzano le informazioni relative alla trasmissione successiva dell'elenco dei programmi.

Premendo il tasto blu (TV/R) (esteso) è possibile visualizzare ulteriori informazioni relative al programma.

Con il tasto giallo ((OPT))(Lista) viene visualizzata la sequenza dei

programmi dell'emittente attualmente ricevuta con ora e durata, purché venga trasmessa l'Electronic Programme Guide (EPG).

La lunghezza della lista dei programmi dipende dal fornitore di programmi e può comprendere più giorni.

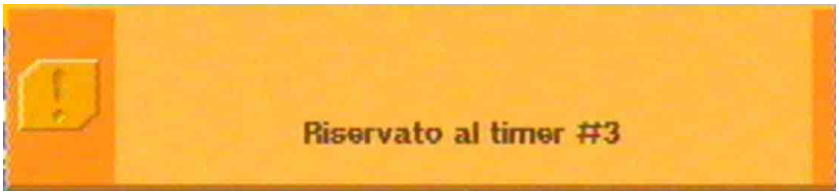
Programmazione del timer EPG

Spostando la barra colorata all'interno della lista con i tasti ▲▼, si può selezionare un programma per la programmazione con il timer.
Visualizzare il timer con il tasto rosso ⦿ (memorizzare).

Si possono selezionare diverse impostazioni timer con i tasti ▲▼, ad esempio, se si desidera registrare un programma una sola volta, ogni giorno o ogni settimana.

Con i tasti ▲▼ si può spostare la barra colorata all'interno della lista e premendo i tasti ◄► stabilire se la trasmissione deve essere registrata sul disco rigido (selezione "ON") o sul videoregistratore esterno (Selezione "OFF").

Confermare l'opzione con OK. La conferma compare per alcuni secondi. La registrazione del programma partirà all'ora impostata.



Premendo di nuovo EXIT si esce dall'impostazione timer.

Registrazione su disco rigido

Il Ricevitore DVB-T ha in dotazione un disco rigido che consente la registrazione delle trasmissioni correnti e la riproduzione simultanea di questa registrazione o delle registrazioni precedenti. La capacità di registrazione dipende dal tipo di trasmissioni diffuse - se vengono trasmesse immagini in movimento con molti dettagli o per esempio cartoni animati.

Fare attenzione alla barra visualizzata all'interno della schermata in basso! Contiene le istruzioni sulle ulteriori operazioni da eseguire.

Registrazione

Capacità del disco rigido

Prima della registrazione, si prega di verificare se la capacità del disco rigido è sufficiente! Premere ◀◀, ▶▶ oppure il tasto ▶ per visualizzare il contenuto del disco rigido (1) e la capacità disponibile (2).

Registrazione immediata (OTR/One Touch Recording)

Grazie al Ricevitore DVB-T è possibile registrare immediatamente il programma in corso sul disco rigido. E' sufficiente premere il tasto rosso (⦿) (OTR = One Touch Recording/Registrazione immediata) e confermare con il tasto OK.

Registrazione manuale

Selezionare il programma con il tasto EPG e i tasti ▲▼ e predisporre la registrazione dello stesso premendo il tasto rosso (⦿).

Segue un menu con il nome dell'emittente, il titolo del programma (Info) - purché questi dati vengano trasmessi - e l'ora di inizio e di fine. Con i tasti numerici è possibile modificare il nome, le informazioni e l'ora della fine della registrazione. Con i tasti ◀▶ l'ora della fine della registrazione può essere modificata a intervalli di 30 minuti.

Per avviare la registrazione premere OK.

In alto a sinistra viene visualizzato per un breve intervallo il "contenuto

Registrazione su disco rigido

del disco rigido" con una "**R"** rossa che sta per Record (Registrazione) mentre nella finestra in basso appare il titolo corrente. L'indicatore LED visualizza per un breve intervallo la scritta "**REC"** (Record) e successivamente, in corso di registrazione, la scritta "**HXXX"**, ovvero il numero della registrazione. Nel corso della registrazione attiva lampeggia il LED rosso (Standby) posto sul pannello frontale.

Per cinque secondi circa compare il "contenuto del disco rigido" e infine il programma registrato.

Se si desidera entrare immediatamente in una registrazione in esecuzione automatica, basta premere il tasto i o OK e visualizzare il "quadro di comando" del Registratore.

Registrazione con il timer

Per effettuare una registrazione tramite timer, fare riferimento alla sezione sulla programmazione del timer e del timer EPG contenuta nel capitolo "Sommario dei programmi".

Il timer comincia la registrazione all'ora prestabilita. Il Ricevitore trasmette la registrazione anche alla presa VCR; in questo modo è possibile registrare simultaneamente la trasmissione anche sul registratore.

Tutte le funzioni DVR sono attive durante la registrazione con il timer. In questo modo, la riproduzione viene avviata in modalità Timeshift, anche se la registrazione è già iniziata precedentemente. Per interrompere la registrazione, occorre premere il tasto ⏻ (standby) e ■, visualizzando così il "contenuto del disco rigido", oppure EXIT.

Trascorso il tempo prestabilito con il timer, il Ricevitore ritorna automaticamente in stato di pronto.

Avvertenza:

Non è possibile effettuare la ricezione e registrazione simultanea nonché la ricezione e riproduzione simultanea di un altro programma!

Fine della registrazione

Trascorso il tempo prestabilito con EPG o impostato dall'utente, la registrazione cessa automaticamente. Viene visualizzato il "contenuto del disco rigido". Con il tasto EXIT si ritorna di nuovo al programma selezionato inizialmente.

Se la registrazione avviene su disco rigido, non è possibile ricevere contemporaneamente un altro programma.

La fine della registrazione può essere effettuata anche dall'utente. E' sufficiente premere il tasto EXIT o ■; comparirà il "contenuto del disco rigido". Premendo nuovamente il tasto EXIT, viene richiesto se si intende interrompere la registrazione, quindi confermare premendo OK. Sullo schermo comparirà il messaggio "Registrazione arrestata" e rimarrà visualizzato il sommario dei programmi HD. La parte registrata fino a quel momento viene visualizzata alla fine della lista. Per ripristinare l'immagine televisiva, premere il tasto EXIT.

Registrazione su disco rigido

Funzioni speciali

Durante la registrazione si possono visualizzare ulteriori funzioni sul "quadro di comando". Per usufruire di questa opzione è sufficiente premere il tasto i oppure OK, e quindi il tasto MENU.

- Blocco — sì/no — Protezione bambini ON/OFF la riproduzione viene bloccata (Password)
- cancellare — voci indice — nessuna funzione per la registrazione
- dividere — registrazione — nessuna funzione per la registrazione

Le funzioni possono essere impostate con i tasti cursore.

Riproduzione e registrazione

Se si desidera passare a un programma precedentemente registrato senza interrompere la registrazione, occorre ritornare prima al contenuto del disco rigido (da registrazione in corso con EXIT). Selezionare con i tasti ▲▼ le registrazioni precedenti e avviare la riproduzione dell'opzione con OK.

Il messaggio "REC" dietro il titolo di un programma indica che il programma è attualmente in fase di registrazione.

Se si tratta di una registrazione precedente, il programma già selezionato continua ad essere registrato.

In caso di attivazione EPG, la durata della registrazione termina automaticamente 5 minuti dopo la fine del titolo del programma.

In assenza di EPG la durata della registrazione è preimpostata automaticamente a 2 ore. E' possibile apportare delle modifiche premendo i tasti ◄► oppure digitando i numeri.

La registrazione termina se il disco rigido è pieno.

Riproduzione

Per riprodurre una registrazione dal disco rigido, premere il tasto ►. Verrà visualizzato il "contenuto del disco rigido" con le registrazioni memorizzate sul disco rigido. Se non è presente alcuna registrazione nel disco rigido, questo stato viene segnalato.

Registrazione su disco rigido

Avvertenza:

Per nascondere o annullare il menu, premere una seconda volta EXIT.

Per selezionare una registrazione, premere i tasti ▲▼ e OK per avviare la riproduzione. Il registratore riproduce la registrazione selezionata dall'utente e l'indicatore LED mostra la scritta "**HXXX"**. Al termine della riproduzione il Ricevitore ritorna al menu "Contenuto del disco rigido".
Nel corso della riproduzione è possibile richiamare il quadro di comando con i oppure OK.

Le funzioni di riproduzione possono essere seguite anche dalla schermata del "quadro di comando". Nella barra in alto a sinistra è indicato il programma che viene riprodotto, mentre a destra, al centro della barra orizzontale, viene riportato lo stato di avanzamento della riproduzione.

A sinistra viene visualizzato il simbolo della funzione di riproduzione appena selezionata mentre accanto vengono indicati i dati temporali relativi alla riproduzione, ovvero durata corrente e totale.

La funzione del "rallentatore" a quattro livelli non può essere selezionata se viene visualizzato nella riproduzione il quadro di comando.

Durante la riproduzione si possono visualizzare ulteriori funzioni sul "quadro di comando". Per attivare questa opzione, premere dapprima il tasto i oppure OK, (soltanto se il quadro di comando non è ancora visualizzato) e quindi il tasto MENU per visualizzare le ulteriori funzioni.

- Blocco — sì/no — Protezione bambini ON/OFF la riproduzione viene bloccata (Password)
- dividere registrazione — la registrazione viene divisa nel punto corrente (ad es. per la registrazione di due trasmissioni consecutive)

Le singole funzioni possono essere impostate con i tasti cursore.

Registrazione su disco rigido

Impostare e cancellare indici

Durante la riproduzione è possibile impostare gli indici premendo il tasto rosso (⏺). La sezione evidenziata, posta tra due indici, viene ignorata alla successiva riproduzione (ad esempio, per i film o registrazioni senza spot pubblicitari).

Gli indici possono essere cancellati completamente solo nell'ambito di una registrazione. Per rendere operativa questa opzione, selezionare la voce di menu "Cancellare voci indice" (vedere screenshot soprastante).

Riproduzione differita

E' possibile interrompere una registrazione in corso con il tasto ⏸ (la registrazione in realtà continua in modo non visibile). Per riprendere dal punto in cui si è interrotto, premere il tasto ▶. Con il tasto ⏪ si può riavvolgere la trasmissione in corso (ricerca scene) e ripetere premendo ▶. Dopo avere premuto il tasto ⏸, la trasmissione corrente può essere seguita ancora in differita.

Modalità audio

La modalità audio "S" (stereo), "L" (Mono sinistra) o "R" (Mono destra), Dolby Digital AC 3 o MPEG Stereo vengono impostate con il tasto giallo OPT e i tasti cursore.

Ricerca

Ricerca visibile

Partendo dalla semplice riproduzione è possibile effettuare una ricerca visibile secondo quattro livelli (vengono visualizzate fino a quattro frecce) con il tasto ⏪ e ⏩.

Nel caso della registrazione audio, l'ultima funzione non è attuabile a causa del circuito di muting.

Ricerca temporizzata

Con il quadro comandi attivato e partendo dalla riproduzione del fermo immagine (⏸), è possibile effettuare una ricerca temporizzata premendo il tasto ⏪ e ⏩.

Più a lungo viene premuto il tasto di avanzamento rapido/riavvolgimento, maggiore sarà la velocità. Questo è riscontrabile anche dalla barra orizzontale e dal dato temporale numerico.

Premere il tasto ▶ per proseguire la normale riproduzione dalla posizione desiderata.

Registrazione su disco rigido

Fermo immagine

Premere il tasto ⏸ per attivare il fermo immagine nel punto desiderato. Non si verifica alcun logoramento rispetto a quanto avviene invece con la riproduzione su nastro. Per ritornare alla riproduzione, premere lo stesso tasto.

Rallentatore

Per rallentare la velocità della normale riproduzione in base a quattro livelli, premere il tasto rosso (⏺). Ogni qualvolta si prema il tasto rosso si dimezza la velocità del "rallentatore". Premere il tasto ▶ per ripristinare la normale velocità di riproduzione.

Avvertenza:

La funzione del rallentatore non è attiva quando viene visualizzato il quadro comandi.

Interruzione intermedia

Si può uscire dalla riproduzione di un film premendo due volte il tasto EXIT e visionare così un programma corrente. Non appena si desidera ripristinare il film, passare alla modalità disco rigido, come consuetudine, e richiamare la registrazione con OK. La riproduzione riprende dal punto in cui era avvenuta l'interruzione, purché il Ricevitore non sia stato messo nel frattempo in standby o spento.

Arresto

Una volta terminata la riproduzione con il tasto ⏹ o automaticamente, si ritorna al "contenuto del disco rigido". Per uscire dal menu e ritornare all'ultimo programma visionato, premere il tasto EXIT.

Cancellazione

Per cancellare una registrazione, visualizzare con il tasto ▶ il "contenuto del disco rigido". Selezionare con i tasti ▲▼ la registrazione da cancellare e premere il tasto blu TV/R. A questo punto viene richiesto se si intende cancellare questa opzione; per confermare premere OK o per annullare EXIT.

Una registrazione cancellata non è più recuperabile!

Quando è in corso la registrazione, non è possibile annullare alcuna registrazione!

Password

La password contente di bloccare l'accesso al Ricevitore satellitare a terzi o a persone non autorizzate. In questo modo, il Ricevitore sarà protetto contro eventuali modifiche delle impostazioni di ricezione da parte di persone non autorizzate. Allo stesso tempo, è possibile attivare una protezione per i bambini per bloccare la visione di alcuni programmi.

Conservare la password in luogo sicuro in modo da potere avere sempre facile accesso ai programmi anche nel caso in cui la password venga dimenticata.

Impostazione predefinita

La password impostata dal produttore è "0000".

Immissione della password

Con il tasto MENU accedere al menu principale.

A questo punto, selezionare con i tasti ▲▼ la voce "Parametri del sistema" e confermare con OK.

Selezionare quindi con i tasti ▲▼ la voce "Protezione bambini" e confermare con OK. Verrà richiesta la password.

Password

Inserire eventualmente i seguenti dati:

Limite d'età: Questa impostazione è abilitata solo se vengono trasmessi i rispettivi segnali di blocco.

Blocco liste: Sì/No. La funzione di editing viene bloccata o autorizzata per le liste dei programmi.

Blocco installazione: Sì/No. In questo modo si blocca o si autorizza l'accesso al menu di installazione.

Nuova password: Digitare con i tasti numerici la (nuova) password.

Conferma password: Digitare una seconda volta la (nuova) password con i tasti numerici per conferma.

Personale: Immettere l'identificazione dell'apparecchio che compare al momento dell'accensione. Ciò può essere utile per riconoscere l'apparecchio in caso di furto. Le istruzioni su come utilizzare i tasti numerici del telecomando per l'immissione alfanumerica sono contenute nel capitolo "Istruzioni d'uso". L'impostazione predefinita dal produttore è "UFD 574".

Ora sono state effettuate tutte le possibili impostazioni per proteggere e identificare il Ricevitore.

Se si è dimenticata la password, rivolgersi al proprio rivenditore che provvederà a sbloccare il Ricevitore.

Password

Protezione bambini

La stessa procedura indicata per contraddistinguere i programmi preferiti con il simbolo della "mela" può essere ora impiegata per impedire l'accesso non autorizzato ai minori. I programmi verranno contraddistinti dal simbolo "lucchetto" nelle liste dei programmi "TV" o "Radio".

Premere OK per accedere alla lista canali TV.

Selezionare con i tasti ▲▼ (giù) o ◄► (laterale) il programma che si intende bloccare.

Il programma così selezionato viene contrassegnato da una barra colorata.

Con il tasto verde PIP confermare la selezione. Nella barra verrà visualizzato il simbolo del "lucchetto".

Verrà quindi automaticamente visualizzato il programma successivo della lista programmi.

Con il tasto verde è possibile bloccare un altro programma oppure ritornare con i tasti cursore al programma bloccato. Per eliminare il blocco premere una seconda volta il tasto verde. Il simbolo del "lucchetto" scompare.

Confermare le modifiche con il tasto OK.

Se si richiama il programma bloccato, viene visualizzato il messaggio "Programma bloccato" e non può essere visionato.

Quando si richiama un programma bloccato verrà richiesta la password che consentirà l'accesso al programma bloccato.

Se si richiama il programma bloccato con la tastierina numerica compare il messaggio "Canale bloccato" e non può essere visionato.

Comando dal pannello frontale

Se si è dimenticato dove è stato riposto il telecomando o le pile sono scariche, il Ricevitore può essere comandato anche dal pannello frontale.

Funzionamento in caso di emergenza

Sul pannello frontale sono presenti sette tasti.

Il tasto ON/OFF e dietro lo sportellino il tasto Menu e Select e i tasti cursore. Questi ultimi vengono utilizzati con le stesse funzionalità dei tasti freccia del telecomando

Con il tasto ON/OFF si accende o si spegne l'apparecchio.

Con i tasti freccia è possibile selezionare tutti i programmi, i menu e impostare il volume. Il tasto Select ha la stessa funzione del tasto OK.

Non è possibile richiamare programmi bloccati con la password poiché non sono presenti tasti numerici.

Configurazione di rete

Si prega di fare attenzione ai suggerimenti di aiuto che vengono visualizzati con il tasto (i) nelle singole voci del menu!

Naturalmente è possibile inserire anche nuove reti nella configurazione di rete.

Per l'orientamento dell'antenna si può fare riferimento alla voce di menu "Impostazioni antenna" contenuta nel menu Installazione.

Attraverso il menu principale (MENU) e il sottomenu "Installazione" accedere alla "Configurazione di rete" premendo i tasti (▲)(▼) e (OK) (più la password - se attivata). Selezionarla con (OK) per immettere o selezionare una nuova rete.

Non dimenticare che l'impianto deve essere opportunamente installato!

Successivamente, premere (▲)(▼) per andare alla voce desiderata, ad esempio, nell'"Area 2" o in un'altra.

Attivando i tasti (◄) o (►) viene visualizzata una schermata in cui si richiede all'utente se intende aggiungere la rete.

Confermare con (OK).

Apparirà il messaggio:

A questo punto è possibile inserire i dati del proprio impianto di ricezione nelle relative voci, utilizzando i tasti (▲), (▲) e (◄) oppure (►), quindi uscire dal menu premendo 3 volte (EXIT). Allo stesso tempo vengono memorizzati i nuovi dati dell'emittente.

In "Funzionamento" inserire se l'antenna attiva deve essere alimentata dal Ricevitore.

In "Standby" inserire se la tensione di alimentazione deve essere disattivata quando il Ricevitore è in Standby.

Installazione

Immissione dei nomi delle reti

Portare il cursore a barra sul nome della rete esistente (su Antenna attiva:), viene evidenziata la prima lettera. Modificare, se lo si desidera, il nome della rete utilizzando i tasti numerici. La procedura da seguire è illustrata nel capitolo "Istruzioni d'uso".

Eliminare la rete

Si prega di fare attenzione ai suggerimenti di aiuto che vengono visualizzati con il tasto (i) nelle singole voci del menu!

Per eliminare una rete, andare su "Configurazione di rete", spostare la barra del cursore con ▲ oppure ▼ e premere ◄ o ►. A questo punto verrà richiesto se si intende eliminare la rete, confermare quindi con OK oppure annullare con EXIT.

Installazione dell'antenna

Si prega di fare attenzione ai suggerimenti di aiuto che vengono visualizzati con il tasto ⓘ nelle singole voci del menu!

La voce di menu "Installazione antenna" può servire a effettuare l'orientamento dell'antenna.

Qui vengono forniti alcuni dati tecnici utili esclusivamente per il servizio di assistenza. Per l'utente sono invece importanti le voci relative al nome della rete e al canale di ricezione.

In questo caso "**Area 1"** e "**CH 43"**.

Se si riceve già un segnale, nella colonna di sinistra appariranno due barre che mostrano il livello e la qualità del segnale ricevuto.

Ora si può modificare la posizione dell'antenna oppure, in caso di antenna con direttività, fare ruotare lentamente l'antenna.

Osservare il limite massimo della barra di sinistra e fissare l'antenna in modo appropriato.

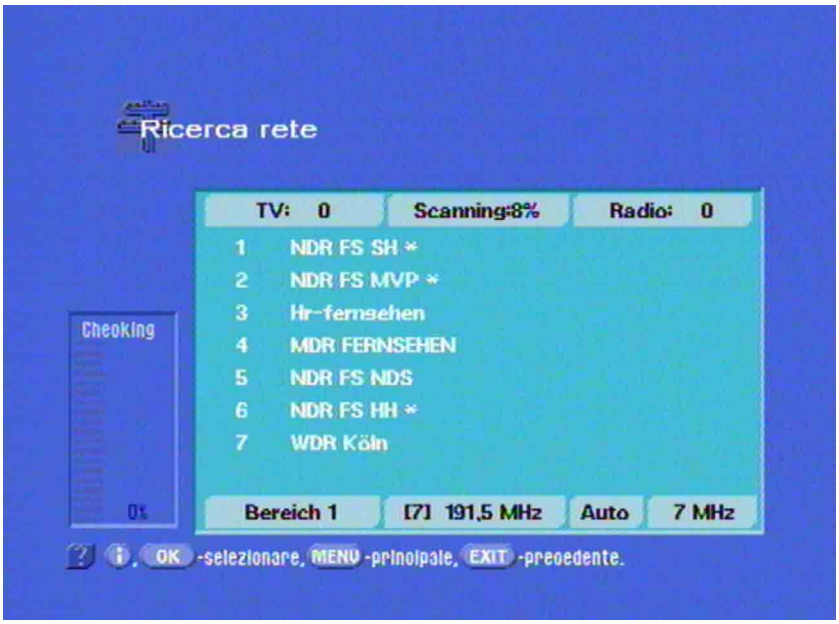
Ricerca automatica della rete

Il Ricevitore può ricercare automaticamente le reti e i programmi. Si può scegliere tra due opzioni: Ricerca "Rete" e Ricerca "Liste canali".

Lista canali: cerca i canali disponibili in base alla lista canali contenuta nel Ricevitore.
Rete: cerca tutti i canali presenti nella rete corrente.

Avviare la ricerca automatica premendo OK.

L'avanzamento della scansione è riportata in "Scanning: --%".



Le due liste TV e Radio mostrano quali programmi sono attualmente già in memoria. Viene visualizzata la fine della ricerca e a questo punto occorre solo memorizzare il risultato ottenuto e quindi uscire dal menu premendo due volte OK. I nuovi dati vengono memorizzati automaticamente.

Si prega di fare attenzione ai suggerimenti di aiuto che vengono visualizzati con il tasto i nelle singole voci del menu!

Installazione

Ricerca manuale

La ricerca manuale è consigliabile qualora si conoscano già i dati dei canali, la frequenza o il numero di canali. Con i tasti ▼▲, collocarsi su una delle due impostazioni che si possono modificare passo a passo finché non si riceve il segnale. La barra sul lato sinistro guiderà questa procedura.

Figura sopra: Rete corretta, canale errato, frequenza errata
Figura sotto: Rete corretta, canale corretto, frequenza corretta, indicatore di segnale: "Buono"

Rete, canale e frequenza devono essere inseriti dall'utente, in caso contrario la ricerca manuale non verrà accettata!

Immissione del canale: Selezionare il rispettivo canale con i tasti ◄► o con i tasti numerici. Premere OK e immettere il numero di canale desiderato. Premendo di nuovo il tasto OK si passa al canale con la relativa frequenza.
Immissione della frequenza: Questa funzione è riservata esclusivamente al servizio di assistenza e consente l'immissione manuale della frequenza del canale.

Si prega di fare attenzione ai suggerimenti di aiuto che vengono visualizzati con il tasto i nelle singole voci del menu!

Impostazione dei parametri del sistema

Le seguenti impostazioni non dovrebbero essere modificate se non è strettamente necessario, in quanto si tratta di impostazioni predefinite o di impostazioni operative fatte su misura per l'impianto/posizione di ricezione.

Nuove impostazioni possono essere necessarie soltanto se l'impianto di ricezione dovesse essere modificato.

I menu selezionati, i sottomenu e le voci nonché i parametri da impostare vengono evidenziati con un colore specifico. I menu sono quasi sempre autoesplicativi.

Premendo il tasto i verrà fornito un aiuto relativo a ciascuna voce di menu selezionata di volta in volta. Premendo di nuovo il tasto i si esce dal programma di aiuto.

Il menu principale, selezionabile sempre con il tasto MENU, è composto dai seguenti sottomenu:

- Parametri del sistema
- Installazione
- Lingua (menu)

Impostazione dei parametri del sistema

Parametri del sistema

Nel menu principale selezionare il menu "Parametri del sistema" con i tasti ▲▼ e il tasto OK. Con i tasti ▲▼ si selezionano le altre voci.

Protezione bambini

Le impostazioni di base ivi eseguibili sono descritte nel capitolo "Password" nella parte riservata all'impostazione per la protezione bambini.

Informazioni sul sistema

Alla voce "Informazioni sul sistema" sono riportate le impostazioni predefinite che non possono essere modificate e che sono riservate esclusivamente al servizio di assistenza. Per ritornare al sottomenu "Parametri del sistema", premere EXIT.

Ora locale/timer

Nel Ricevitore è stata preimpostata l'"UTC" (United Time Coordinate, precedentemente Greenwich Meantime) che viene trasmessa insieme al flusso di dati. Per l'Italia si dovrà quindi correggere l'ora di +1 ora.

Eventualmente, sarà necessario correggere anche l'ora legale, in modo che i timer scattino negli orari giusti.

L'utente può effettuare questa correzione da solo premendo i tasti ◄► che consentono spostamenti a intervalli di mezz'ora. Con i tasti ▲▼ posizionare la barra del cursore su "Ora locale/timer". Dopo avere digitato i dati premere due volte EXIT. Il Ricevitore memorizzerà la nuova impostazione.

Non spegnere il Ricevitore con l'interruttore di rete ma utilizzare esclusivamente il telecomando, in caso contrario le impostazioni andranno perse.

Ora legale

Effettuare la correzione (selezione) dell'ora legale (sì/no) con i tasti ◄►.

Impostazione dei parametri del sistema

Tipo TV

Selezionare con i tasti ◄► se il televisore è di tipo

- PAL,
- Multinorm o
- NTSC

Confermare premendo due volte il tasto EXIT.

Formato immagine

Selezionare con i tasti ◄► il tipo di formato dell'immagine adatto al televisore.

- formato 4:3,
- formato 16:9 oppure
- Auto

Per confermare premere due volte il tasto EXIT.

Schermo

Selezionare con i tasti ◄► il tipo di rappresentazione dell'immagine

- Normale (P/S) = rappresentazione normale per apparecchi 4:3 oppure
- Larga (visualizzazione letter box disattivata) - con questa impostazione si ottiene il formato a schermo largo per apparecchi 16:9.

Per confermare premere due volte il tasto EXIT.

Modalità A/V

Selezionare con i tasti ◄► il tipo di segnale video della presa SCART. Selezionare il segnale che il televisore è in grado di elaborare.

Seguire le istruzioni d'uso del televisore!

- FBAS – segnale in banda di base composito (segnale a colori/video/di cancellazione/di sincronismo)
- RGB – segnale rosso/verde/blu oppure
- segnale Y/C – S-VHS (luminanza/crominanza)

Per confermare la selezionare premere due volte EXIT.

Impostazione predefinita

In questa posizione è possibile azzerare con OK tutte le impostazioni ripristinando quelle predefinite. Le impostazioni predefinite possono non essere adeguate a quelle richieste dall'impianto dell'utente! Dopo l'azzeramento sarà necessario reinserire nuovamente tutte le impostazioni.

Collegamento a DVD e videoregistratore

Per il collegamento del videoregistratore al Ricevitore, consultare lo schema dei collegamenti riportato in calce al presente manuale e la descrizione del videoregistratore.

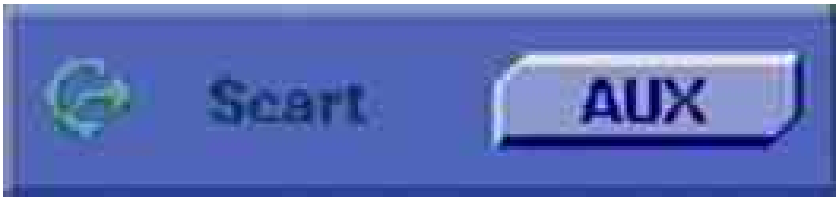
Registrazione

Per effettuare le registrazioni su VCR (Record), il Ricevitore satellitare o il timer deve essere già programmato (vedere capitolo "Impostazioni del timer").

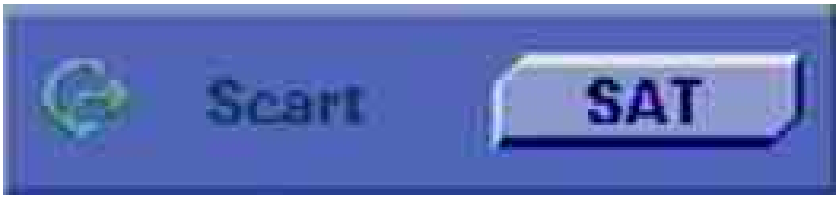
Riproduzione

Per la riproduzione da VCR (Play), il Ricevitore satellitare deve essere in modalità "standby", affinché la pista del segnale venga commutata dalla presa SCART VCR/AUX alla presa SCART della TV.

Per riprodurre automaticamente l'immagine dal videoregistratore al televisore, impostare con il tasto ⓪ la presa SCART del Ricevitore satellitare su "AUX".



Con questa impostazione l'immagine del videoregistratore verrà commutata sul televisore in caso di riproduzione.



Effettuare l'impostazione "SAT" con il tasto ⓪, in questo modo verrà privilegiato il Ricevitore SAT.

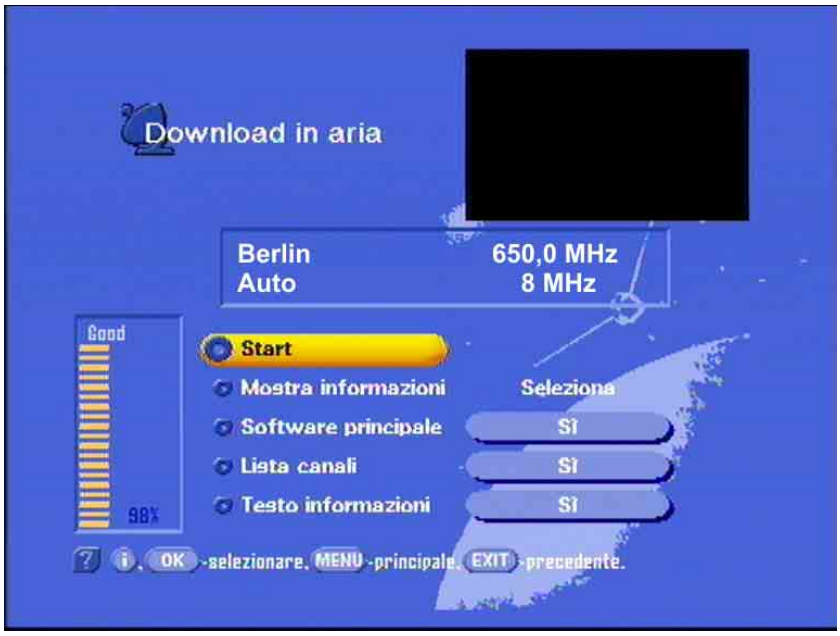
Con l'impostazione "TV" viene invece privilegiato il segnale video del televisore.

Aggiornamento del software e delle liste canali

Grazie alla tecnologia digitale è possibile aggiornare, anche tramite il sistema di ricezione, il software e la lista canali del Ricevitore. Attraverso il sottomenu "Download software" è possibile sapere se è disponibile un nuovo software o una nuova lista canali. Per attuare questa funzionalità è indispensabile che l'impianto di ricezione sia orientato e impostato su un canale di servizio.

Selezionare il menu principale con MENU e accedere al sottomenu "Installazione" con i tasti ▲▼ e OK. Fare scorrere la barra del cursore fino alla voce "Download software" e selezionarla con OK.

Verrà visualizzato il menu "Download software". Si possono richiamare le singole voci con ▲▼ e OK Alla voce "Visualizza info" si ricevono informazioni sul software trasmesso e sulla lista canali. Le voci "Visualizza info", "software operativo", "Lista canali" vengono segnalate automaticamente con "**sì"** se sono disponibili nuove informazioni e contenuti. La barra di sinistra mostra il relativo livello del segnale.



Aggiornamento del software e delle liste canali

Decidere quale voce si desidera disattivare (No) utilizzando la barra chiara del cursore ▲▼ e ◄ oppure ►. Le voci già disattivate non possono essere modificate. Se si desidera aggiornare soltanto il software e lasciare invariata la lista canali, è sufficiente disattivare il campo "Lista canali" e viceversa. Analogamente, si può richiedere soltanto il "Testo info".

Per effettuare l'aggiornamento, posizionare la barra del cursore su "Start" e confermare con OK. A questo punto il Ricevitore avvia l'aggiornamento e comparirà sullo schermo il seguente messaggio:

Informationen zum Download
*** Informazione UFD 574 01.08.2004 ***
Gentile cliente,
Il Ricevitore è aggiornato.
Non è necessario eseguire il download del software.
Per ulteriori info: www.kathrein.de
M / L -vorherige.

Dopo che si è concluso l'aggiornamento, Il Ricevitore viene inizializzato e diventa nuovamente operativo. In caso di errore o in mancanza del segnale, apparirà il messaggio "**Download fallito"**.

Durante la procedura di aggiornamento non spegnere mai il Ricevitore, altrimenti tutto il software andrà perso. In tale evenienza, dovrà essere reinstallato in un laboratorio o mediate PC e cavo di tipo modem zero. Durante lo scaricamento lampeggia la scritta "**Attendere"**.

Dopo la richiesta
„Visualizza info“
compare un messaggio sullo schermo con le indicazioni da seguire.

Fare attenzione a tutti i messaggi che compaiono sullo schermo!

Dopo l'update del software, è necessario reimpostare l'ora!

Gli aggiornamenti si possono richiamare anche tramite Internet. L'indirizzo è il seguente: www.esc-kathrein.de/download/ufd/

Qui verranno fornite anche tutte le indicazioni su come procedere.

Caratteristiche tecniche

Ricezione di tutti i programmi TV e radiofonici DVB-T (Free to Air)

Ingresso dell'antenna collegato a doppino

1000 posizioni di memorizzazione dei programmi

Disco rigido da 80 GByte per una capacità di registrazione max. di 56 ore

Electronic Programme Guide (EPG) per diversi giorni e breve descrizione dei programmi

Timer programmabile per 14 eventi

Programmazione del timer tramite EPG

Update del software per il software operativo e la lista canali on air (con antenna opzionale) e interfaccia seriale RS 232

Messaggio sullo schermo/On-Screen-Display (OSD) in 8 lingue (tedesco, inglese, francese, italiano, olandese, portoghese, spagnolo, turco)

Visualizzazioni LED per funzionamento, standby e ricezione RCU

Televideo (rappresentazione tramite televisore e ricevitore interno)

Riconoscimento del formato 4:3 e 16:9 (uscita a scelta)

Uscita del segnale FBAS, YC (S-VHS) e RGB tramite presa SCART programmabile

Possibilità di immissione manuale dei dati PID

Ricerca programmi

2 prese SCART

Uscita audio tramite prese CINCH

Uscita audio Dolby Digital (AC 3) S/PDIF (IEC-958)

Tasto radio

Regolazione volume e circuito di muting

Impostazioni automatiche per data e ora tramite flusso di dati DVB

Funzioni di ordinamento delle posizioni dei programmi

Telecomando a infrarossi

Visualizzazione livello HF

Sensore a infrarossi esterno per installazione nascosta (optional)

Funzionamento con antenna interna DVB-T attiva (ad esempio, BZD 30 di Kathrein) senza alimentatore supplementare

Caratteristiche tecniche

Dati tecnici

Caratteristiche HF

	Banda di frequenza VHF	da C05 a C12 177,5-226,5 MHz
	UHF	da C21 a C69 474-858 MHz
	Banda livello di ingresso	da 28 a 98 dBµV
	Ingresso HF	presa IEC con uscita di collegamento a doppino
	Impedenza d'entrata	75 Ω

Video

	Modulazione, FEC, demultiplexer	DVB-T standard
	Risoluzione video	CCIR 601 (720 x 576 righe)
	Banda di frequenza	da 20 Hz a 5 MHz
	Velocità dati in entrata	
	QPSK, Code Rate 1/2, Guard Int. 1/4	4,98 MS/s
	64-QAM, Code Rate 7/8, Guard Int. 1/32 (conforme a EN 300 744 Appendice A)	fino 31,67 MS/s
	Decodifica video	compatibile MPEG 1 e 2
	Bit rate	1,5-15 MB/s
	Tensione di uscita	1 V_{ss}/75 Ω
	S/N	Tip. > 53 dB

Audio

	Decodifica audio	MPEG 1 e 2, Layer 1 e 2
	Bit rate	32/44,1/48 kb/s
	Banda di frequenza	da 40 Hz a 20 kHz
	Tensione di uscita	Tip. 770 ±50 mV a 10 kΩ (TV SCART e CINCH)
	S/N	65 dB

Registratore disco rigido

	Capacità	80 GB
	Durata registrazione	max. 56 ore* *In funzione della velocità dei dati e della variazione dei contenuti dell'immagine

Alimentazione di corrente

	Tensione di rete/alimentazione di tensione-apparecchio	230 V ±10%, 50 Hz/12 V
	Potenza assorbita	< 15 W
	Potenza assorbita in standby	Typ. 10 W
	Alimentazione dell'amplificatore antenna	5 V/30 mA

Collegamenti

	Collegamento TV	Presa SCART a 21 poli
	Collegamento VCR/AUX	Presa SCART a 21 poli
	Uscita audio	2 prese CINCH
	Uscita flusso di dati Dolby Digital (AC 3)	Presa CINCH
	Apparecchio esterno ricevente a infrarossi	Spina jack
	Interfaccia dati per servizio di assistenza	RS 232, Sub D a 9 poli

Dati generali

	Dimensioni dell'apparecchio (L x H x P)	235 x 45 x 200 mm³
	Peso	circa 1,4 kg

Temperatura

	Temperatura ambiente	da +5 °C a +40 °C

CE

Caratteristiche tecniche

Accessori

1 telecomando a infrarossi

2 batterie 1,5 V, tipo: LR 03, dimensioni: AAA (Micro)

1 cavo SCART

1 manuale d'istruzioni

Assegnazione prese SCART

Segnale	Collegamento n°	TV	**VCR**
Uscita audio destra	1	X	X
Ingresso audio destra	2		X
Uscita audio sinistra	3	X	X
Massa audio	4	X	X
Massa blu	5	X	X
Ingresso audio sinistra	6		X
Segnale blu	7	X	X
Tensione di commutazione	8	X	X
Massa verde	9	X	X
Segnale dati	10		
Segnale verde	11	X	X
Segnale dati	12		
Massa rosso	13	X	X
Massa dati	14		
Segnale rosso (C)	15	X	X
Segnale di cancellazione	16	X	X
Massa video	17	X	X
Massa del segnale di cancellazione	18	X	X
Uscita video (FBAS/Y)	19	X	X
Ingresso video	20		X
Schermatura spine	21	X	X

Commutazione VHS/S-VHS

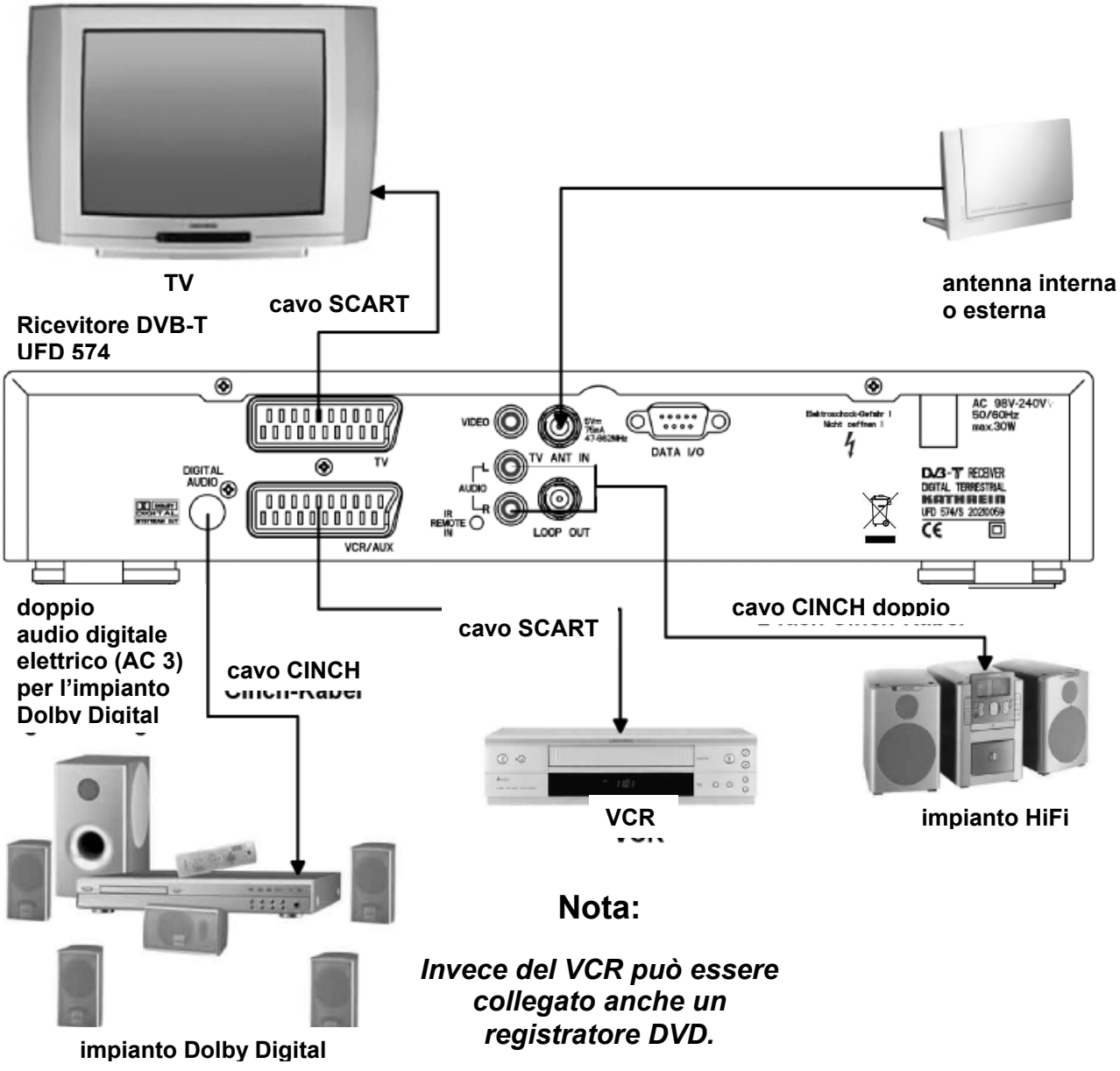
Le prese SCART possono essere commutate da VHS a S-VHS e viceversa. La commutazione viene eseguita nel menu "Parametri del sistema/Modalità A/V".

Per VHS (**RGB**): Nel collegamento 15 c'è il segnale ROSSO, nel collegamento 19 l'uscita FBAS

Per S-VHS (**C/Y**): Nel collegamento 15 si trova l'uscita C, nel collegamento 19 l'uscita Y

Esempio di collegamento

Collegamenti di un Ricevitore DVB-T all'intero impianto televisivo e HiFi. L'uscita elettrica audio digitale può essere collegata all'impianto Dolby Digital.



Nota:

Invece del VCR può essere collegato anche un registratore DVD.

Piccolo glossario tecnico

DVB MPEG-2

DVB è l'acronimo di Digital Video Broadcasting. DVB-T indica la tipologia di trasmissione (T = terrestre). MPEG è l'acronimo di Moving Picture Experts Group, il gruppo di lavoro che elabora le norme internazionali per la compressione digitale audio e video. MPEG-2 è diventata la norma per la compressione dei segnali TV digitali. MPEG-2 opera a una velocità massima di trasmissione dati di 100 MBit/s.

Rapporto Eb/No

Il rapporto Eb/No è la misura indicante il rapporto segnale/disturbo del segnale digitale. Questo valore non corrisponde al valore di C/N derivante dalla tecnologia di ricezione analogica. Se i valori Eb/No sono inferiori a 5 dB la ricezione è generalmente impossibile.

FEC

FEC è l'acronimo di Forward Error Correction. La frequenza degli errori FEC corrisponde alla Viterbi-Rate.

PID

Il numero PID (Packet Identification) è un numero di indentificazione di segnali video e segnali audio nel flusso di dati digitale dei segnali DVB MPEG-2. Con il numero PID il Ricevitore crea una chiara allocazione della trasmissione di dati video e audio. PID-PCR è il numero di identificazione del segnale di sincronizzazione. Di norma, corrisponde al video PID. Per i programmi trasmessi in più lingue è possibile assegnare alla trasmissione TV un'altra lingua immettendo manualmente il PID audio. Dopo avere immesso il PID, il Ricevitore digitale seleziona automaticamente dal flusso di dati i dati audio identificati attraverso il numero PID assegnandoli al segnale video.

Pacchetto di programmi

Il pacchetto di programmi contiene in genere molteplici programmi TV e radiofonici. Ciascun pacchetto di programmi ha un'allocazione fissa per quanto concerne frequenza di trasmissione, polarizzazione (orizzontale e verticale), symbol rate e frequenza Viterbi (Viterbi rate) o frequenza di errore.

Symbol rate

Il symbol rate indica la quantità di dati che vengono trasmessi in un secondo. Il symbol rate viene misurato in MS/s e corrisponde al numero di simboli che arrivano al secondo.

Video bit rate (velocità di bit video)

La frequenza dei bit video indica la quantità di dati relativi al segnale video digitalizzato che vengono trasmessi al secondo.

Frequenza Viterbi

La frequenza Viterbi (Code-Rate, frequenza di errore) contraddistingue la protezione contro gli errori utilizzata dal fornitore di programmi. Lo standard DVB prevede i seguenti valori: 1/2 - 2/3 - 3/4 - 5/6 - 7/8

Glossario

Uscita audio	Uscita del suono nel Ricevitore
Posizione programma AV	Posizione di programma privilegiata del televisore per l'ingresso SCART
DVB	Digital Video Broadcasting
Eb/No	Densità di potenza per unità di informazione
Rapporto Eb/No	Rapporto segnale-disturbo digitale
Display LED	Visualizzazione sul Ricevitore
Mute	Circuito di muting
OSD	On Screen Display
PAL	Norma televisiva analogica
Pay-TV	TV a pagamento (per es. prima visione)
PIN	Numero di indentificazione personale
Ricevitore	Impianto di ricezione
RGB	Segnale video composto da tre singoli segnali a colori (rosso, verde, blu)
Cavo SCART	Cavo di collegamento a 21 poli
Standby	Stato di pronto
S-VHS	Super Video Home System (standard videoregistratore)
Symbol rate	Frequenza dei dati di trasmissione del segnale di trasmissione
Funzione timer	Funzione di orologio per la durata di accensione e spegnimento preprogrammata
Frequenza Viterbi	Vedere Glossario

Lingua	Formato immagine	Alimentazione antenna
○ Tedesco	○ 4:3	Funzionamento: ○ ON Standby: ○
○	○ 16:9	○ OFF ○

Ulteriori impostazioni

○	○	○
○	○	○

936.2721/A/0505/ZWT i - Con riserva di modifiche tecniche!

Internet: http://www.kathrein.de
KATHREIN-Werke KG · Telefono +49 (0) 80 31 /18 40 · Fax +49 (0) 80 31 /18 43 06
Anton-Kathrein-Straße 1-3 · Casella Postale 10 04 44 · D-83004 Rosenheim - Germania

KATHREIN
Antennen · Electronic